



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 31.5.2021 г.
COM(2021) 294 final

2021/0138 (NLE)

Предложение за

ПРЕПОРЪКА НА СЪВЕТА

**за изменение на Препоръка (ЕС) 2020/1475 на Съвета от 13 октомври 2020 г.
относно координиран подход за ограничаване на свободното движение в отговор
на пандемията от COVID-19**

(Текст от значение за ЕИП)

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

• Основания и цели на предложението

За да се осигури добре координиран, предвидим и прозрачен подход за въвеждане на ограничения върху свободата на движение, на 13 октомври 2020 г. Съветът прие Препоръка (ЕС) 2020/1475 на Съвета относно координиран подход за ограничаване на свободното движение в отговор на пандемията от COVID-19¹. С Препоръката на Съвета беше установен координиран подход по следните основни въпроси: прилагането на общи критерии и прагове при вземането на решение дали да се въведат ограничения на свободното движение, картографиране на риска от предаване на COVID-19, публикувано от Европейския център за профилактика и контрол върху заболяванията (ECDC)², въз основа на съгласуван цветови код и координиран подход по отношение на мерките, ако има такива, които могат по подходящ начин да се прилагат за лицата, които се движат между районите, в зависимост от степента на риска от предаване в тези райони.

Целта на Препоръка (ЕС) 2020/1475 е да се гарантира засилена координация между държавите членки, когато се обмисля приемането на мерки, ограничаващи свободното движение по съображения, свързани с общественото здраве, в контекста на пандемията. При приемането и прилагането на ограничения върху свободното движение държавите членки следва да спазват правото на ЕС, по-специално принципите на пропорционалност и недискриминация. По-късно Препоръка (ЕС) 2020/1475 беше изменена с оглед на много високото ниво на вирусното предаване в общностите в целия ЕС, което може да е свързано с по-голямата заразност на бъдещите безпокойство нови варианти на SARS-CoV-2³.

След още един пик на инфекциите в началото на април, броят на заразените напоследък намалява в целия ЕС. В края на седмица 19 (16 май 2021 г.) 14-дневният кумулативен брой на уведомленията за случаи на COVID-19 за ЕС/ЕИП спадна на 224 на 100 000 души, като намаляваше в продължение на шест седмици⁴. Намаляването се случва, въпреки непрекъснатото увеличаване на интензивността на тестването. Подобно намаляване може да се наблюдава и при хоспитализациите и заетите легла в отделенията за интензивно лечение.

Подобряването на епидемичната обстановка е свързано предимно с ускоряването на кампанията на ЕС за ваксинация. Към 27 май 2021 г. кумулативното ваксинационно покритие с поне една доза ваксина сред хората на възраст над 18 години в ЕС/ЕИП достигна 42,8 %, а кумулативното пълно ваксинационно покритие сред хората на възраст над 18 години достигна 18,9 %. Важно е да се отбележи, че кумулативното пълно ваксинационно покритие е достигнало високи нива сред целевите групи като

¹ ОВ L 337, 14.10.2020 г., стр. 3.

² <https://www.ecdc.europa.eu/en/covid-19/situation-updates/weekly-maps-coordinated-restriction-free-movement>

³ Препоръка (ЕС) 2021/119 на Съвета от 1 февруари 2021 г. за изменение на Препоръка (ЕС) 2020/1475 относно координиран подход за ограничаване на свободното движение в отговор на пандемията от COVID-19 (ОВ L 36I, 2.2.2021 г., стр. 1).

⁴ <https://covid19-surveillance-report.ecdc.europa.eu/archive-COVID19-reports/index.html>

хората на възраст 80 години и повече (63,5 %) и здравните работници (64,2 %)⁵. До края на май 2021 г. на държавите членки ще бъдат доставени над 300 милиона дози ваксини. До края на юли 2021 г. ще бъдат доставени достатъчно дози за ваксинирането на 70 % от възрастното население в ЕС.

С оглед на тези положителни развития държавите членки започнаха постепенно да отменят ограниченията, наложени за ограничаването на разпространението на SARS-CoV-2, по отношение както на пътуванията, така и на други дейности. За да протече това по безопасен начин много държави членки използват сертификати за COVID-19, които обхващат ваксинацията, резултатите от направен тест и/или преболедуване.

На 20 май 2021 г. Европейският парламент и Съветът постигнаха политическо споразумение относно цифровия сертификат на ЕС за COVID, рамка за издаването, проверката и приемането на оперативно съвместими сертификати за ваксинация срещу, направен тест за и преболедуване на COVID-19, с цел притежателите им да упражняват по-лесно правото си на свободно движение по време на пандемията от COVID-19⁶. Политическото споразумение относно двата регламента, предложени от Комисията⁷, бе потвърдено по-късно от Комитета на постоянните представители на Съвета⁸ и от комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи на Европейския парламент⁹. Целта на цифровия сертификат на ЕС за COVID, който ще позволи на всички лица, живеещи в ЕС, да получат оперативно съвместим сертификат за COVID-19, е да съдейства за улесняване на постепенното и координирано премахване на ограниченията върху свободното движение, въведени в съответствие с правото на ЕС, за да ограничат разпространението на SARS-CoV-2.

Важно е да се положат усилия, за да се гарантира безпроблемното въвеждане на цифровия сертификат на ЕС за COVID. За тази цел Комисията препоръчва държавите членки да използват във възможно най-голяма степен съществуващите възможности съгласно националното право, за да започнат да издават цифров сертификат на ЕС за COVID още преди влизането в сила на регламента въз основа на техническите спецификации, разработени от държавите членки в рамките на мрежата на за електронно здравеопазване¹⁰. Когато в националното право е предвидена проверка на сертификати за COVID-19, притежателите на цифров сертификат на ЕС за COVID могат да се възползват от него, когато пътуват, още преди влизането в сила на регламента. Комисията подкрепя този процес чрез стартирането на централната част на цифровия сертификат на ЕС за COVID — порталът на ЕС, в който се съхраняват

⁵ <https://vaccinetracker.ecdc.europa.eu/public/extensions/COVID-19/vaccine-tracker.html#uptake-tab>

⁶ https://ec.europa.eu/commission/presscorner/detail/bg/ip_21_2593

⁷ Предложение за Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно рамка за издаването, проверката и приемането на оперативно съвместими удостоверения за ваксинация, направен тест и преболедуване с цел улесняване на свободното движение по време на пандемията от COVID-19 (Цифрово зелено удостоверение) (COM(2021) 130 final) и Предложение за Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно рамка за издаването, проверката и приемането на оперативно съвместими удостоверения за ваксинация, направен тест и преболедуване на граждани на трети държави, които престояват законно или пребивават законно на територията на държавите членки, по време на пандемията от COVID-19 (Цифрово зелено удостоверение) (COM(2021) 140 final).

⁸ <https://www.consilium.europa.eu/bg/press/press-releases/2021/05/21/covid-19-coreper-endorses-political-agreement-on-the-eu-digital-covid-certificate-to-facilitate-free-movement/>

⁹ <https://www.europarl.europa.eu/news/en/press-room/20210523IPR04606/civil-liberties-committee-endorses-eu-digital-covid-certificate>

¹⁰ На разположение в интернет на адрес: https://ec.europa.eu/health/ehealth/covid-19_bg

публичните ключове, необходими за проверката на даден цифров сертификат на ЕС за COVID. Предвид това, че през портала на ЕС не се обменят лични данни, държавите членки вече ще могат да използват неговата функционалност.

Предвид подобряването на епидемичната обстановка, както и на предстоящото въвеждане на цифровия сертификат на ЕС за COVID, следва да бъде изменена Препоръка (ЕС) 2020/1475 с цел координирането на постепенното премахване на ограниченията върху свободното движение. От една страна, притежателите на сертификати за ваксинация и преболедуване, които пътуват в рамките на ЕС, не следва по принцип да подлежат на допълнителни ограничения като например свързани с пътуването тестове за заразяване със SARS-CoV-2 или самоизолация или карантина. От друга страна, разпоредбите относно лицата, притежаващи отрицателен резултат от тест, следва да бъдат рационализирани с цел да се ограничат сложността и объркването за пътуващите, като по този начин се засили спазването на наложените мерки. За тази цел различните мерки, които могат да се прилагат за пътниците, биха могли да бъдат по-тясно свързани с цветовия код на мястото на заминаване. По-специално, въвеждането на стандартен срок на валидност на тестовете за заразяване със SARS-CoV-2 би могъл да опрости пътуването в рамките на ЕС.

Освен това Препоръка 2020/1475 следва да бъде адаптирана, за да се вземе предвид приемането на Препоръка (ЕС) 2021/816 на Съвета за изменение на Препоръка (ЕС) 2020/912 относно временното ограничение на неналожителните пътувания в ЕС и възможното премахване на това ограничение¹¹, включително увеличаването на прага за 14-дневния кумулативен брой на уведомленията за случаи на COVID-19 от 25 на 75.

Същевременно е необходимо да се запази бдителността по отношение на вариантите на SARS-CoV-2. ECDC редовно оценява нови данни за варианти, открити чрез събирането на епидемиологични сведения, основан на правила геномен скрининг за нови варианти или други научни източници¹². Това включва по-специално „будещи безпокойство варианти“, за които са налице неоспорими данни, показващи значително въздействие върху заразността, сериозността и/или имунитета, което е вероятно да се отрази на епидемичната обстановка в ЕС/ЕИП. Това обхваща също така „представляващи интерес варианти“, за които са налице данни за геномни свойства, епидемиологични данни или ин витро данни и които биха могли да доведат до значително въздействие върху заразността, сериозността и/или имунитета, имащи реалистично отражение върху епидемичната обстановка в ЕС/ЕИП.

ECDC предоставя „информационно табло за вариантите на SARS-CoV-2“¹³ с цел да се направи преглед на дела на будещи безпокойство и интерес варианти в ЕС/ЕИП, както и обемите на секвениране. Тази информация следва да бъде взета предвид от държавите членки, когато обмислят въвеждането на ограничения на свободното движение. С цел получаването на навременна и точна информация относно появата и разпространението на будещи безпокойство или интерес варианти на SARS-CoV-2, е важно държавите членки да изпълнят препоръките на ECDC относно обемите на секвениране, които следва да отговарят на ниво от 10 % или 500 последователности на секвенирани положителни случаи на SARS-CoV-2 в съответствие със Съобщението на

¹¹ OB L 182, 21.5.2021 г., стр. 1.

¹² <https://www.ecdc.europa.eu/en/covid-19/variants-concern>

¹³ <https://www.ecdc.europa.eu/en/covid-19/situation-updates/variants-dashboard>

Комисията до Европейския парламент, Европейския съвет и Съвета относно единен фронт за борба с COVID-19¹⁴.

Както е предвидено в правилата относно цифровия сертификат на ЕС за COVID, държавите членки следва да могат да въведат повторно ограничения за притежателите на сертификати, включително притежателите на сертификати за ваксинация или преболедуване, например поради това, че епидемичната обстановка в дадена държава членка или в даден регион в държава членка се влошава бързо. Предназначението на този механизъм за „аварийна спирачка“ е по-конкретно предотвратяването на разпространението на бъдещи безпокойство или интерес варианти на SARS-CoV-2.

- **Съгласуваност с действащите разпоредби в тази област на политиката**

Тази препоръка служи за улесняване на прилагането на съществуващите разпоредби, свързани с ограниченията на свободата на движение на основания, свързани с общественото здраве. По-специално тя има за цел да улесни прилагането на цифровия сертификат на ЕС за COVID.

- **Съгласуваност с други политики на Съюза**

Тази препоръка е в съответствие с други политики на Съюза, включително политиките в областта на общественото здраве и липсата на контрол по вътрешните граници.

2. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ, СУБСИДИАРНОСТ И ПРОПОРЦИОНАЛНОСТ

- **Правно основание**

Договорът за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС), и по-специално член 21, параграф 2, член 168, параграф 6 и член 292.

- **Субсидиарност (при неизключителна компетентност)**

Член 292 от ДФЕС позволява на Съвета да приема препоръки. Съгласно тази разпоредба Съветът действа по предложение на Комисията във всички случаи, когато Договорите предвиждат той да приема актове по предложение на Комисията.

Това се прилага в сегашната ситуация, тъй като е необходим последователен подход, за да се избегнат допълнителни нарушения, причинени от едностранни и недостатъчно координирани мерки за ограничаване на свободното движение в рамките на Съюза. Съгласно член 21, параграф 1 от ДФЕС всеки гражданин на Съюза има право свободно да се движи и да пребивава в рамките на територията на държавите членки при спазване на ограниченията и условията, предвидени в Договорите, и на мерките, приети за тяхното осъществяване. Ако за постигането на тази цел са необходими действия на Съюза, Европейският парламент и Съветът могат, в съответствие с обикновената законодателна процедура, да приемат разпоредби с оглед улесняване на упражняването на тези права.

Съгласно член 168, параграф 6 Съветът, по предложение на Комисията, може също да приема препоръки с цел осигуряване на високо равнище на закрила на човешкото здраве при разработването и изпълнението на всички политики и дейности на Съюза.

¹⁴ COM(2021) 35 final.

- **Пропорционалност**

Приемането на едностранни или некоординирани мерки вероятно ще доведе до несъгласувани и фрагментирани ограничения на свободното движение, което ще създаде несигурност за гражданите на Съюза при упражняването на техните права в рамките на ЕС. Предложението не надхвърля необходимото и пропорционалното за постигане на поставената цел.

3. РЕЗУЛТАТИ ОТ ПОСЛЕДВАЩИТЕ ОЦЕНКИ, КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОЦЕНКИТЕ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

- **Последващи оценки/проверки за пригодност на действащото законодателство**

Не се прилага.

- **Консултации със заинтересованите страни**

В предложението са взети предвид обсъжданията, проведени на редовни интервали от време с държавите членки, от въвеждането на първите временни ограничения, наличната информацията относно променящата се епидемична обстановка и съответните налични научни доказателства.

- **Оценка на въздействието**

Не се прилага.

- **Основни права**

Свободата на движение е основно право, залегнало в член 45 от Хартата на основните права на Европейския съюз. При спазване на принципа на пропорционалност ограничения могат да бъдат налагани само ако са необходими и ако действително отговарят на признати от Съюза цели от общ интерес или на необходимостта да се защитят правата и свободите на други хора. Член 21 от Хартата забранява ограниченията на основание гражданство в рамките на приложното поле на Договорите.

Всички ограничения на свободата на движение в Съюза, обосновани от съображения, свързани с общественото здраве, трябва да бъдат необходими, пропорционални и основани на обективни и недискриминационни критерии. Те трябва да бъдат подходящи за постигане на преследваната от тях цел; и да не надхвърлят необходимото за постигането на тази цел.

4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

Няма.

Предложение за

ПРЕПОРЪКА НА СЪВЕТА

за изменение на Препоръка (ЕС) 2020/1475 на Съвета от 13 октомври 2020 г. относно координиран подход за ограничаване на свободното движение в отговор на пандемията от COVID-19

(Текст от значение за ЕИП)

СЪВЕТАТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 21, параграф 2, член 168, параграф 6 и член 292, първо и второ изречение, от него, като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) На 13 октомври 2020 г. Съветът прие Препоръка (ЕС) 2020/1475 на Съвета относно координиран подход за ограничаване на свободното движение в отговор на пандемията от COVID-19¹. С Препоръка (ЕС) 2020/1475 на Съвета се установява координиран подход по следните основни въпроси: прилагането на общи критерии и прагове при вземането на решение дали да се въведат ограничения върху свободното движение, картографиране на риска от предаване на COVID-19 въз основа на съгласуван цветови код и координиран подход по отношение на мерките, ако има такива, които могат по подходящ начин да се прилагат за лицата, които се движат между районите, в зависимост от степента на риска от предаване в тези райони.
- (2) Като използва критериите и праговете, установени в Препоръка (ЕС) 2020/1475, Европейският център за профилактика и контрол върху заболяванията (ECDC) публикува веднъж седмично карта на държавите членки, с разбивка по региони, за да подпомогне вземането на решения от държавите членки².
- (3) Както е предвидено в съображение 15 от Препоръка (ЕС) 2020/1475, Комисията, с подкрепата на Европейския център за профилактика и контрол върху заболяванията следва, с оглед на променящата се епидемична обстановка, редовно да извършва оценка на критериите, нуждите от данни и праговете, посочени в настоящата препоръка, включително дали да се разгледат други критерии или да се адаптират праговете, както и да предоставя констатациите си на Съвета за разглеждане, заедно с предложение за изменение на препоръката.
- (4) Вследствие на такова предложение на Комисията на 1 февруари 2021 г. Съветът прие Препоръка (ЕС) 2021/119 на Съвета за изменение на Препоръка (ЕС) 2020/1475 относно координиран подход към ограничаването на свободното

¹ ОВ L 337, 14.10.2020 г., стр. 3.

² Достъпна на адрес: <https://www.ecdc.europa.eu/en/covid-19/situation-updates/weekly-maps-coordinated-restriction-free-movement>

движение в отговор на пандемията от COVID-19³ с оглед на много висока степен на предаване на вируса в целия Съюз, свързано евентуално с повишената предаваемост на новите варианти на SARS-CoV-2, които пораждаат безпокойство.

- (5) Държавите членки могат, в съответствие с правото на Съюза, да ограничат основното право на свободно движение на основания, свързани с общественото здраве. Всички ограничения на свободното движение на хора в рамките на Съюза, въведени с цел ограничаване на разпространението на SARS-CoV-2, следва да се основават на конкретни и ограничени основания от обществен интерес, а именно опазването на общественото здраве. Необходимо е тези ограничения да се прилагат в съответствие с общите принципи на правото на Съюза, по-специално пропорционалност и недискриминация. Поради това всички предприети мерки следва да бъдат строго ограничени по обхват и време в съответствие с усилията за възстановяване на свободното движение в рамките на Съюза и не следва да надхвърлят строго необходимото за опазване на общественото здраве. Освен това те следва да съответстват на мерките, предприети от Съюза за осигуряване на безпроблемно свободно движение на стоки и основни услуги в рамките на вътрешния пазар, включително свободното движение на медицински материали и медицински и здравен персонал, чрез т.нар. „зелени ленти за преминаване“, посочени в Съобщението на Комисията от 23 март 2020 г. относно прилагането на зелените ленти за преминаване, предвидени в Насоките за мерки за управление на границите с цел опазване на здравето и гарантиране на наличността на стоки и основни услуги⁴.
- (6) За да се улесни упражняването на правото на свободно движение и пребиваване на територията на държавите членки, на 20 май 2021 г. Европейският парламент и Съветът се споразумяха да създадат цифров сертификат на ЕС за COVID – обща рамка за издаването, проверката и приемането на оперативно съвместими сертификати за ваксинация, тестване и възстановяване от COVID-19. Цифровият сертификат на ЕС за COVID следва да допринесе за улесняване на постепенното и координирано премахване на ограниченията на свободното движение, въведени в съответствие с правото на Съюза, за да се ограничи разпространението на SARS-CoV-2. Улесняването на свободата на движение е една от ключовите предпоставки за започване на икономическо възстановяване.
- (7) На 20 май 2021 г. Съветът прие Препоръка (ЕС) 2021/816 на Съвета за изменение на Препоръка (ЕС) 2020/912 относно временното ограничение на неналожителните пътувания в ЕС и възможното премахване на това ограничение⁵, в която се препоръчва държавите членки да облекчат ограниченията върху неналожителните пътувания до ЕС, по-специално за гражданите на трети държави, които са получили последната препоръчителна доза ваксина срещу COVID-19, за която е издадено разрешение за търговия съгласно Регламент (ЕО) № 726/2004 на Европейския парламент и на Съвета⁶.

³ ОВ L 36I, 2.2.2021 г., стр. 1.

⁴ ОВ С 96I, 24.3.2020 г., стр. 1.

⁵ ОВ L 182, 21.5.2021 г., стр. 1.

⁶ Регламент (ЕО) № 726/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 г. за установяване на процедури на Съюза за разрешаване и контрол на лекарствени продукти за хуманна и ветеринарна употреба и за създаване на Европейска агенция по лекарствата (ОВ L 136, 30.4.2004 г., стр. 1).

Освен това държавите членки имат възможност да разрешат неналожителни пътувания до ЕС на граждани на трети държави, които са получили последната препоръчителна доза ваксина срещу COVID-19, приключила процедурата за включване в списъка на СЗО за употреба при извънредни ситуации⁷. С Препоръка (ЕС) 2021/816 също така бяха увеличени праговете за 14-дневния кумулативен брой на уведомленията за случаи на COVID-19, използван за определяне на списъка на държавите извън ЕС, от които следва да бъдат разрешени неналожителните пътувания. Същевременно, за да се ограничи рискът от навлизане в ЕС на варианти SARS-CoV-2, пораждащи безпокойство или интерес, в Препоръка (ЕС) 2021/816 се предвижда механизъм за „аварийна спирачка“, който позволява на държавите членки да действат бързо и координирано, за да ограничат временно до строг минимум всички пътувания от засегнатите трети държави. Препоръка 2020/1475 следва да бъде адаптирана, за да се вземат предвид тези промени, включително промяната на прага за процента на уведомленията за случаи.

- (8) В заключенията си от 25 май 2021 г.⁸ Европейският съвет заяви, че усилията за осигуряване на координиран подход следва да продължат в подготовка на летния сезон. Във връзка с това Европейският съвет приветства постигнатото споразумение относно цифровия сертификат на ЕС за COVID и призова за бързото му прилагане. Като следваща стъпка, с оглед улесняване на свободното движение в ЕС, Европейският съвет призова за преразглеждане до средата на юни на Препоръка (ЕС) 2020/1475. Европейският съвет също приветства приемането на Препоръка (ЕС) 2021/816.
- (9) *[Регламентът за цифровия сертификат на ЕС за COVID]* ще започне да се прилага от 1 юли 2021 г. Считано от тази дата, ваксинираните, направили тест или преболедували от COVID лица ще имат право да получат цифров сертификат на ЕС за COVID, включително когато са ваксинирани преди началната дата на прилагане на *[Регламента за цифровия сертификат на ЕС за COVID]*, дори като част от клинично изпитване. Поради това Препоръка 2020/1475 следва да бъде адаптирана, за да се използва по най-добрия начин уредбата за цифровия сертификат на ЕС за COVID. По-специално цифровите сертификати на ЕС за COVID гарантират безопасното издаване, проверка и приемане на оперативно съвместими сертификати за ваксинация, направен тест и преболедуване, и съответно сертификатите, издадени в съответствие с *[Регламента за цифровия сертификат на ЕС за COVID]*, следва да бъдат основният инструмент, който да се използва в контекста на пътуванията в рамките на ЕС.
- (10) В *[Регламента за цифровия сертификат на ЕС за COVID]* се предвижда период на постепенно въвеждане от шест седмици, за да се даде възможност на държавите членки, които не са в състояние да издават сертификати във формат, който е в съответствие с този регламент, считано от датата на неговото прилагане, да продължат да издават сертификати, които все още не са в съответствие с *[Регламента за цифровия сертификат на ЕС за COVID]*. По време на периода на постепенно въвеждане тези сертификати, както и сертификатите, издадени преди датата на начало на прилагане на *[Регламента*

⁷ <https://extranet.who.int/pqweb/key-resources/documents/status-covid-19-vaccines-within-who-eulpq-evaluation-process>

⁸ Документ EUCO 5/21.

за *цифровия сертификат на ЕС за COVID*], трябва да бъдат приемани от всички държави членки, при условие че съдържат необходимите данни. Поради това за целите на Препоръка 2020/1475 такива сертификати следва също така да се считат за издадени в съответствие с *[Регламента на ЕС за цифровия сертификат във връзка с COVID]*.

- (11) Освен това на лицата, които не притежават цифров сертификат на ЕС за COVID, по-специално защото са ваксинирани преди датата на прилагане на *[Регламента за цифровия сертификат на ЕС за COVID]*, следва да се даде всяка разумна възможност да докажат по друг начин, че следва да се възползват от отмяната на съответните ограничения на свободното движение, които дадена държава членка предоставя на притежателите на такива сертификати.
- (12) Следва да се положат усилия, за да се гарантира безпроблемното въвеждане на цифровия сертификат на ЕС за COVID. За тази цел държавите членки следва да използват във възможно най-голяма степен съществуващите възможности съгласно националното право по отношение на издаването на сертификати за COVID-19, за да започнат да издават сертификати във формат, който е съвместим с *[Регламента за цифровия сертификат на ЕС за COVID]*, още преди влизането му в сила въз основа на техническите спецификации, разработени от държавите членки в рамките на мрежата за електронно здравеопазване⁹. Когато националното право предвижда проверка на сертификатите за COVID-19, притежателите на цифров сертификат на ЕС за COVID вече биха могли да се възползват от него, когато пътуват. Комисията подкрепя този процес, като стартира централната част на цифровия сертификат на ЕС за COVID — портала на ЕС, на който се съхраняват публичните ключове, необходими за проверката на цифровия сертификат на ЕС за COVID. Като се има предвид, че чрез портала на ЕС не се обменят лични данни, държавите членки биха могли да се възползват от неговата функционалност още преди влизането в сила на *[Регламента за цифровия сертификат на ЕС за COVID]*.
- (13) Най-вече във връзка със значителното увеличение на ваксинационното покритие в Съюза се наблюдава силна и непрекъсната низходяща тенденция в 14-дневния кумулативен брой на уведомленията за случаи на COVID-19 в ЕС/ЕИП. Към 27 май 2021 г. кумулативното покритие с поне една доза ваксина сред хората на 18 години и повече е достигнало 42,8 %, а кумулативното покритие с пълна ваксинация сред хората на възраст 18 години и повече е достигнало 18,9 %. Важно е да се отбележи, че кумулативното покритие с пълна ваксинация е достигнало високи нива сред приоритетните групи като хората на възраст 80 години и повече и здравните работници¹⁰. Когато преценяват дали да прилагат ограничения, държавите членки следва да вземат предвид нивото на защита, осигурено от увеличение на ваксинационното покритие, особено сред целевите групи.
- (14) С оглед на тези положителни развития държавите членки започнаха постепенно да отменят ограниченията, наложени за ограничаване на разпространението на SARS-CoV-2, по отношение както на пътуванията, така и на други дейности. За да протече това по безопасен начин много държави членки използват сертификати за COVID-19, които обхващат ваксинация, резултати от направен

⁹

На разположение на адрес: https://ec.europa.eu/health/ehealth/covid-19_bg

¹⁰

<https://vaccinetracker.ecdc.europa.eu/public/extensions/COVID-19/vaccine-tracker.html#uptake-tab>

тест и/или преболедуване. За да се координират усилията за постепенно премахване на ограниченията на свободното движение, въведени в съответствие с правото на Съюза, за да се ограничи разпространението на SARS-CoV-2, Препоръка (ЕС) 2020/1475 следва да бъде адаптирана. Като се вземат предвид разликите в епидемичната обстановка между районите, класифицирани в различните цветове, установени с Препоръка (ЕС) 2020/1475, и за да се осигури повече яснота и сигурност за лицата, пътуващи в рамките на Съюза, ограниченията, които държавите членки биха могли да прилагат въз основа на собствените си процеси на вземане на решения, следва да бъдат допълнително изяснени.

- (15) С оглед на ниските нива на заразяване в районите, класифицирани като „оранжеви“, не следва да се налага карантина или самоизолация на лицата, пътуващи от тези райони. Държавите членки обаче биха могли да изискват от такива пътници да се подложат на тест за заразяване със SARS-CoV-2 или да предложат тестове при пристигането.
- (16) За да се опрости пътуването в рамките на Съюза, следва да се установят стандартни срокове на валидност на тестовете за заразяване със SARS-CoV-2, като се вземе предвид и предстоящото въвеждане на оперативно съвместимия цифров сертификат на ЕС за COVID. Повечето държави членки вече предвиждат, че вземането на проби, изисквано за тест за амплификация на нуклеинови киселини (NAAT), трябва да се извърши не повече от 72 часа преди пристигането, за да бъде допустимо. По-кратък срок на валидност от не повече от 48 часа е оправдан за бързите антигенни тестове, изброени в приложение I към общия списък на бързите антигенни тестове за COVID-19, одобрен от Комитета за здравна сигурност¹¹, когато такива тестове се приемат от държава членка за целите на пътуването. И в двата случая тестовете следва да бъдат извършени от здравни специалисти или от квалифициран тестващ персонал.
- (17) Както е отбелязано в *[Регламента за цифровия сертификат на ЕС за COVID]*, държавите членки се насърчават да осигурят възможности за тестване, които са на приемливи цени и налични в широк мащаб, за да се улесни упражняването на правото на свободно движение, като се има предвид, че цялото население все още не е имало възможност да се ваксинира. Използването на бързи антигенни тестове ще послужи за улесняване на издаването на сертификати за резултатите от тестовете на достъпна основа. Комисията също така заяви, че ще мобилизира 100 милиона евро в подкрепа на държавите членки за осигуряване на тестове на достъпни цени.
- (18) От лицата, пътуващи от зони, класифицирани като „червени“, може да продължи да се изисква да се подложат на карантина или самоизолация, освен ако не притежават сертификат за направен тест, попадащ в стандартните срокове на валидност. От лицата, които не притежават такъв сертификат за направен тест, може да се изиска да се подложат на тест за заразяване със SARS-CoV-2 при пристигането им и когато е необходимо, да бъдат поставени под карантина или в самоизолация, докато не се получи отрицателен резултат от теста.

¹¹ На разположение на адрес:
https://ec.europa.eu/health/sites/default/files/preparedness_response/docs/covid-19_rat_common-list_en.pdf

- (19) Задължителната карантина или самоизолация, наложена на лица, пристигащи от други държави членки, представлява значително ограничение на свободното движение. То следва да се налага само когато е абсолютно необходимо да се защити общественото здраве, например защото съответното лице пристига от район, класифициран като „червен“ без тест за заразяване със SARS-CoV-2, защото съответното лице пристига от район, класифициран като „тъмночервен“, или когато е било докладвано за голямо разпространение на бъдещи безпокойство или представляващи интерес варианти на SARS-CoV-2. Лицата, подложени на свързана с пътуване карантина или самоизолация, в такива ситуации следва да могат да съкратят продължителността им, ако е получен отрицателен резултат от теста пет до седем дни след пристигането, освен ако пътуващият не развие симптоми на COVID-19.
- (20) Вариантите на SARS-CoV-2 продължават да бъдат безпокойство и следва да бъдат взети предвид от държавите членки в контекста на ограниченията на свободното движение в отговор на пандемията от COVID-19. Европейският център за профилактика и контрол върху заболяванията редовно оценява нови данни за варианти, открити чрез епидемиологични сведения, основан на правила геномен скрининг за нови варианти или други научни източници¹². Това обхваща по-специално бъдещите безпокойство варианти, за които има ясни доказателства, показващи значително въздействие върху заразността, сериозността и/или имунитета, което има вероятност да окаже въздействие върху епидемичната обстановка в ЕС/ЕИП, и представляващите интерес варианти, за които има налични доказателства за геномни свойства, епидемиологични доказателства или ин витро доказателства, които биха могли да означават наличието на съществено отражение върху заразността, сериозността и/или имунитета, с реалистично отражение върху епидемичната обстановка в ЕС/ЕИП. За да направи преглед на дела на бъдещите безпокойство и представляващите интерес варианти в ЕС/ЕИП, както и обемите на секвениране, Европейският център за профилактика и контрол върху заболяванията предоставя „информационно табло за вариантите на SARS-CoV-2“¹³. С цел получаването на навременна и точна информация относно появата и разпространението на бъдещи безпокойство или представляващи интерес варианти на SARS-CoV-2 Европейският център за профилактика и контрол върху заболяванията препоръчва обемите на секвениране на държавите членки да отговарят на ниво от поне 10 % или 500 последователности на секвенирани положителни случаи на SARS-CoV-2 седмично, както е отбелязано и в Съобщението на Комисията до Европейския парламент, Европейския съвет и Съвета относно единен фронт за борба с COVID-19¹⁴. Недостатъчният обем на секвениране води до слаба способност за откриване на разпространяващи се бъдещи безпокойство варианти, преди те да окажат въздействие върху цялостната епидемична обстановка.
- (21) Поради това е целесъобразно да продължи категорично да се обезкуражават всички неналожителни пътувания до и от райони, класифицирани като „тъмночервени“, към и от райони с голямо разпространение на бъдещи безпокойство или представляващи интерес варианти на SARS-CoV-2, особено

¹² <https://www.ecdc.europa.eu/en/covid-19/variants-concern>

¹³ <https://www.ecdc.europa.eu/en/covid-19/situation-updates/variants-dashboard>

¹⁴ COM(2021) 35 final.

варианти, които увеличават заразността, сериозността на заболяването или засягат ефикасността на ваксините, както и към и от райони с неизвестно разпространение поради недостатъчен обем на секвениране.

- (22) Според настоящите и все още променящи се научни доказателства за лицата, които са ваксинирани, и за лицата, които са се преболедували COVID-19 през предходните шест месеца, има по-малък риск да заразят други лица със SARS-CoV-2. Свободното движение на хора, които съгласно стабилни научни доказателства не представляват сериозен риск за общественото здраве, например поради обстоятелството, че са имунизирани и не могат да предават SARS-CoV-2, не следва да бъде ограничавано, тъй като подобни ограничения не са необходими за постигането на целта за опазване на общественото здраве. Когато епидемичната обстановка позволява тези лица не следва да подлежат на допълнителни ограничения на свободното движение, свързани с пандемията от COVID-19, като например свързани с пътуването тестове за заразяване със SARS-CoV-2 или свързана с пътуването самоизолация или карантина, освен ако съгласно най-новите налични научни доказателства тези допълнителни ограничения са необходими и пропорционални с цел опазване на общественото здраве и са недискриминационни.
- (23) Много държави членки вече освобождават или планират да освободят ваксинираните лица от ограниченията на свободното движение в рамките на Съюза, а предстоящото въвеждане на оперативно съвместим цифров сертификат на ЕС за COVID ще улесни пътуващите да докажат, че са ваксинирани. Съгласно междинните насоки относно ползите от пълната ваксинация срещу COVID-19 за предаването и последиците за нефармацевтичните мерки, публикувани от Европейския център за профилактика и контрол върху заболяванията на 21 април 2021 г.¹⁵, изискванията за тестване и карантина на пътуващите, когато се прилагат такива, могат да бъдат отменени или изменени за напълно ваксинирани лица, при условие че няма или има много ниска степен на разпространение на бъдещи безпокойство или представляващи интерес варианти в държавата на произход. Това се дължи на факта, че вероятността напълно ваксинираният пътник да породи риск от по-нататъшно предаване на COVID-19 се оценява като много ниска, освен ако не се увеличи от фактори като широко разпространение на бъдещи безпокойство или представляващи интерес варианти. В резултат на това физическите лица, които са напълно ваксинирани с ваксина срещу COVID-19, за която е издадено разрешение за търговия съгласно Регламент (ЕО) № 726/2004, не следва да бъдат подлагани на допълнителни свързани с пътуването тестове за заразяване със SARS-CoV-2 или свързана с пътуването самоизолация или карантина, когато се придвижват в рамките на Съюза. Същевременно в настоящата епидемична обстановка в ЕС/ЕИП, на обществени места и на големи събирания, включително по време на пътуване, нефармацевтичните мерки като физическо дистанциране, носене на маски за лице и хигиена на ръцете и дихателните пътища следва да се запазят независимо от ваксинационния статус на лицето.
- (24) С цел улесняване на пътуването на територията на Съюза следва да се установи общо разбиране за условията, съгласно които ваксинираните лица следва да не

¹⁵ На разположение на адрес: <https://www.ecdc.europa.eu/sites/default/files/documents/Interim-guidance-benefits-of-full-vaccination-against-COVID-19-for-transmission-and-implications-for-non-pharmaceutical-interventions.pdf>

подлежат на ограничения за пътуване. Ваксинираните лица следва да не подлежат на ограничения, след като са изминали най-малко 14 дни от пълната ваксинация. Лицата, които са получили втората доза от ваксина срещу COVID-19, чиято схема включва две дози, и лицата, които са получили ваксина, чиято схема включва една-единствена доза, следва да се считат за напълно ваксинирани.

- (25) За постигането на бързо ваксиниране на населението някои държави членки въведоха политики за ваксиниране на възможно най-много лица във високорисковите групи, при които има вероятност от развиване на тежки симптоми на COVID-19. Също така се препоръчва на лицата, които вече са били заразени със SARS-CoV-2, да се поставя само една доза от ваксината (със схема от две дози). Според доклад на Европейския център за профилактика и контрол върху заболяванията от 6 май 2021 г. девет от общо 23 запитани държави от ЕС/ЕИП препоръчват само една доза за лицата, които вече са били заразени (за ваксини със схема от две дози)¹⁶. Налице са данни, че при лицата, които вече са били заразени със SARS-CoV-2, една-единствена доза от ваксината Comirnaty и ваксината на Moderna срещу COVID-19 (ваксини на основата на иРНК) води до произвеждането на сходно или по-високо количество антитела, В-клетки и Т-клетки в сравнение с лица, които не са били заразени. Също така според някои проучвания една-единствена доза от ваксината, поставена на лица, които вече са били заразени, изглежда, води до произвеждането на сходно количество антитела, В-клетки и Т-клетки както при лица, които не са били заразени и са получили две дози от ваксината. Освен това са налице данни за по-големи равнища на антитела след една доза от ваксината Vaxzevria при лица, които вече са били заразени, в сравнение с една доза при лица, които не са били заразени, и една доза при лица, които вече са били заразени, изглежда, произвежда сходно количество антитела както при лица, които не са били заразени и са получили две дози от ваксината. Без да се засягат правомощията на държавите членки за определяне на техните стратегии за ваксиниране, лице, което е получило една доза от ваксина срещу COVID-19 със схема от две дози, получила разрешение за пускане на пазара съгласно Регламент (ЕО) № 726/2004, след като вече е било заразено със SARS-CoV-2, следва също да се счита за напълно ваксинирано в контекста на пътуванията, като в сертификата за ваксиниране се посочва, че ваксинационният курс е завършен след поставянето на една доза.
- (26) Държавите членки биха могли да премахнат ограниченията и при други обстоятелства. В съответствие с член 5, параграф 5, първа алинея от *[Регламента относно цифровия сертификат на ЕС за COVID]* когато държавите членки приемат доказателство за ваксинация с цел премахване на ограничения пред свободното движение и в други ситуации, например след първата доза от ваксина със схема от две дози, те следва също така да приемат, при същите условия, сертификати за ваксинация за ваксина срещу COVID-19, обхваната от член 5, параграф 5, първа алинея от този регламент. Държавите членки следва също така да бъдат в състояние да приемат за същата цел сертификати за ваксинация, издадени за ваксина срещу COVID-19, обхваната от член 5, параграф 5, първа алинея от *[Регламента относно цифровия сертификат на ЕС за COVID]*.

¹⁶

На разположение на: <https://www.ecdc.europa.eu/en/publications-data/overview-implementation-covid-19-vaccination-strategies-and-vaccine-deployment>

- (27) Все повече данни подкрепят препоръката, че лицата, които са преболедували лабораторно потвърдена зараза с COVID-19, не се нуждаят от допълнително тестване във връзка с пътуване за зараза със SARS-CoV-2, нито от свързана с пътуване самоизолация или карантина най-малко през първите 180 дни от първия положителен NAAT тест, при условие че спазват предпазни мерки като физическа дистанция, носене на маска и хигиена на ръцете и дихателните пътища. В резултат на това много държави членки вече освобождават или планират да освободят възстановили се лица от ограниченията на свободното движение на територията на Съюза и предстоящото въвеждане на оперативно съвместимия цифров сертификат на ЕС за COVID ще улесни пътуващите, когато трябва да удостоверят, че са се възстановили след положителен NAAT тест за инфекция със SARS-CoV-2.
- (28) В съответствие с подхода на предпазливост следва да се въведе механизъм за „аварийна спирачка“, според който държавите членки следва отново да поискат от притежателите на сертификати за ваксинация или сертификати за преболедуване да се подложат на тест за зараза със SARS-CoV-2 и/или карантина/самоизолация, ако епидемичната обстановка в държава членка или в регион в държава членка се влошава бързо, вследствие на което съответната територия е класифицирана като „тъмно червена“ съгласно точка 10 или ако се наблюдава висока степен на разпространение на бъдещи безпокойство или интерес варианти на SARS-CoV-2, които повишават заразността, водят до по-тежко протичане на заболяването или засягат ефикасността на ваксината. В член 11, параграф 2 от *[Регламента относно цифровия сертификат на ЕС за COVID]* се предвижда, че в такива ситуации засегнатата държава членка уведомява Комисията и останалите държави членки по съответния начин, по възможност 48 часа преди въвеждането на такива нови ограничения. С цел постигането на координация, особено когато са наложени ограничения заради нови варианти на SARS-CoV-2, които будят безпокойство или представляват интерес, Съветът, в тясно сътрудничество с Комисията, следва, въз основа на тази информация, да преразгледа ситуацията по координиран начин.
- (29) За да се съхрани целостта на пътуващите семейства, непълнолетните лица, придружаващи своя родител или родители, следва да не подлежат на задължение за свързана с пътуване карантина/самоизолация, когато няма такова задължение за родителя или родителите, например тъй като те притежават сертификат за ваксинация или сертификат за преболедуване. В допълнение към това децата под 6-годишна възраст следва да бъдат освободени от изискването за извършване на свързани с пътуване тестове за зараза със SARS-CoV-2.
- (30) Проследяването на контактните лица е основен компонент в борбата с разпространението на вируса, по-специално във връзка с появата на нови варианти. Същевременно ефективното и своевременно проследяване на контактите е по-трудно, когато е необходимо да се извършва през границите и за голям брой лица, пътуващи в близост едно до друго. За да могат да се справят с това, държавите членки следва да разгледат възможността да изискват от лицата, влизачи на тяхната територия с колективни видове транспорт с предварително определено място или кабина, да попълват формуляри за локализиране на пътниците в съответствие с изискванията за защита на данните, особено когато тези лица се подлагат на тестове само при пристигането. За тази цел EU Healthy

Gateways създаде общ цифров формуляр за локализиране на пътници¹⁷, който да бъде използван евентуално от държавите членки. Държавите членки следва да бъдат насърчавани да се присъединят към платформата за обмен на формуляри за локализиране на пътниците, която е част от Системата за ранно предупреждение и реагиране, за да увеличат капацитета си за трансгранично проследяване на контактите за всички видове транспорт. Платформата за обмен на формуляри за локализиране на пътниците ще даде възможност за защитен, своевременен и ефективен обмен на данни между компетентните органи на държавите членки, като им позволи да предават информация от своите действащи цифрови системи за формуляри за локализиране на пътниците и важна епидемична информация на други компетентни органи по оперативно съвместим и автоматичен начин. За тази цел на 27 май 2021 г. Комисията прие Решение за изпълнение за изменение на Решение за изпълнение (ЕС) 2017/253 по отношение на сигнали, задействани във връзка със сериозни трансгранични заплахи за здравето, и за проследяване на контактите на пътниците, идентифицирани чрез формуляри за локализиране на пътници¹⁸.

- (31) Държавите членки следва да бъдат насърчавани да публикуват съответната информация и в машинночитим формат, за да улеснят обработването от заинтересовани страни, като например транспортни оператори и доставчици на услуги за трансграничен транспорт на пътници.
- (32) С оглед на променящата се епидемична обстановка и ваксинационното покритие и поради появата на все по-точни научни данни, включително относно нуждата от повторна имунизация за осигуряване на защита срещу новопоявяващи се варианти или нуждата от поставяне на бустерни дози на редовни интервали, Комисията, с подкрепата на Европейския център за профилактика и контрол върху заболяванията, следва да продължи да извършва редовна оценка на критериите, нуждите от данни и граничните стойности, посочени в настоящата препоръка, в това число дали е необходимо да се разгледат други критерии или да се адаптират граничните стойности, и да предава своите констатации на Съвета за разглеждане заедно с предложение за изменение на Препоръката, когато е необходимо,

ПРИЕ ТАЗИ ПРЕПОРЪКА:

Препоръка (ЕС) 2020/1475 на Съвета относно координиран подход за ограничаване на свободното движение в отговор на пандемията от COVID-19 се изменя, както следва:

1. Точка 8, буква в) се заменя със следното:
„в) „интензивността на тестването“, т.е. броят на направените проби за инфекция с COVID-19 на 100 000 души от населението през последната седмица;“.
2. В точка 8 се добавя следната буква г):
„г) разпространението на бъдещи безпокойство или интерес варианти на SARS-CoV-2, за което докладва Европейският център за профилактика и контрол върху заболяванията, вземайки под внимание обемите на секвениране и равнището им на предаване в ЕС/ЕИП.“.

¹⁷ <https://www.euplf.eu/en/home/index.html>

¹⁸ C(2021) 3921.

3. В точка 10 букви б) и в) се заменят със следното:
- „б) оранжево, ако 14-дневният кумулативен брой на уведомленията за случаи на COVID-19 е по-малък от 75, но процентът на положителните проби за инфекция с COVID-19 е 4 % или повече, или ако 14-дневният кумулативен брой на уведомленията за случаи на COVID-19 варира от 25 до 150, но процентът на положителните проби за инфекция с COVID-19 е по-малък от 4 %;
- в) червено, ако 14-дневният кумулативен брой на уведомленията за случаи на COVID-19 е между 75 и 150 и процентът на положителните проби за инфекция с COVID-19 е 4 % или повече или ако 14-дневният кумулативен брой на уведомленията за случаи на COVID-19 е над 150, но под 500;“.
4. В точка 13 букви б), в) и г) се заменят със следното:
- „б) държавите членки могат да вземат предвид допълнителни критерии и тенденции, включително ваксинационното покритие. За тази цел Европейският център за профилактика и контрол върху заболяванията ще предоставя ежеседмично данни за броя на населението, броя на хоспитализациите, броя на приетите в отделения за интензивни грижи и процента на смъртност, ако има такива данни;
- в) държавите членки следва да вземат предвид епидемичната обстановка на своята територия, включително разпространението на бъдещи безпокойство или интерес варианти на SARS-CoV-2, ваксинационното покритие, политиките на тестване, броя на направените тестове и процента на положителните проби, както и други епидемични показатели;
- г) държавите членки следва да отчитат стратегиите за тестване и да отделят специално внимание на ситуацията в райони с висока интензивност на тестване.“.
5. В точка 13 буква д) се заличава.
6. Добавя се следната точка 13а:
- „Чрез дерогация от точки 12, 15 и 16 държавите членки следва да вземат под внимание разпространението на бъдещи безпокойство или интерес варианти на SARS-CoV-2, особено на варианти, които повишават заразността, водят до по-тежко протичане на заболяването или засягат ефикасността на ваксината, както и обемите на секвениране и равнището им на предаване в ЕС/ЕИП, независимо от това как е класифициран съответният район. За тази цел държавите членки следва да използват данните, публикувани от Европейския център за профилактика и контрол върху заболяванията относно бъдещи безпокойство или интерес варианти в ЕС/ЕИП¹⁹. С цел получаването на навременна и точна информация относно появата и разпространението на бъдещи безпокойство или представляващи интерес варианти на SARS-CoV-2 държавите членки следва да изпълняват обем на секвениране от поне 10 % или 500 последователности на секвенирани положителни случаи на SARS-CoV-2 седмично, както препоръчва Европейският център за профилактика и контрол върху заболяванията.“.

¹⁹

На разположение на: <https://www.ecdc.europa.eu/en/covid-19/situation-updates/variants-dashboard>

7. Точка 16а се заменя със следното:

„Държавите членки следва категорично да препоръчват въздържане от всички неналожителни пътувания до и от райони, класифицирани като „тъмночервени“ съгласно точка 10.

Държавите членки следва също така категорично да препоръчват въздържане от всички неналожителни пътувания до и от райони с широко разпространение на варианти SARS-CoV-2, пораждащи безпокойство или интерес, и до и от райони с неизвестно разпространение на тези варианти, поради недостатъчен секвенционен обем.

Същевременно държавите членки следва да се стремят да избягват смущения на наложителните пътувания, да поддържат движението на транспортните потоци в съответствие със системата на зелените ленти за преминаване, както и да избягват смущения във веригите на доставки и движението на работници и самостоятелно заети лица, пътуващи по професионални или делови причини“.

8. Точка 17 се заменя със следното:

„По принцип държавите членки не следва да отказват влизането на лица, пътуващи от други държави членки.

Държавите членки, които считат за необходимо да въведат ограничения на свободното движение на основания, свързани с общественото здраве, въз основа на собствените си процеси на вземане на решения, могат да изискват лицата, пътуващи от район, класифициран като „оранжев“ съгласно точка 10, да притежават сертификат за направен тест, издаден в съответствие с *[Регламента за цифровия сертификат на ЕС за COVID]*, с отрицателен резултат, направен

- не повече от 72 часа преди пристигането, в случай на изследване за амплификация на молекула на нуклеинова киселина (NAAT); или
- не повече от 48 часа преди пристигането, в случай на бързи антигенни тестове.

От лицата, които не притежават такъв сертификат за направен тест, може да се изисква да направят тест след пристигането си.

Държавите членки, които считат за необходимо да въведат ограничения на свободното движение на основания, свързани с общественото здраве, въз основа на собствените си процеси на вземане на решения, могат да изискват лицата, пътуващи от район, класифициран като „червен“ или „сив“ съгласно точка 10, да се поставят под карантина/самоизолация съгласно препоръките на Комитета за здравна сигурност²⁰, освен ако притежават сертификат за направен тест, издаден в съответствие с *[Регламента за цифровия сертификат на ЕС за COVID]*, с отрицателен резултат, направен

- не повече от 72 часа преди пристигането, в случай на изследване за амплификация на молекула на нуклеинова киселина (NAAT); или

²⁰

Препоръки за общ подход на ЕС към изолирането на пациенти с COVID-19 и към карантината за контактните лица и пътниците, приети от Комитета за здравна сигурност на 11 януари 2021 г., https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/preparedness_response/docs/hsc_quarantine-isolation_recomm_en.pdf.

- не повече от 48 часа преди пристигането, в случай на бързи антигенни тестове.

Карантината/самоизолацията, наложена на лица, които не притежават такъв сертификат за направен тест, следва да бъде отменена, когато се получи отрицателен резултат от теста след пристигането, освен ако пътникът не развие симптоми на COVID-19.

Държавите членки следва да засилят усилията си за координиране на продължителността на карантината/самоизолацията и възможностите за заместването им. Когато е възможно и в съответствие със стратегиите, възприети от държавите членки, следва да се насърчава развитието на тестванията.

Тестът за инфекция със SARS-CoV-2, изискван съобразно настоящата точка, може да бъде извършен или с изследване за амплификация на молекулна нуклеинова киселина (NAAT) или с бърз антигенен тест, посочен в приложение I към общия списък на бързите антигенни тестове за COVID-19, одобрен от Комитета за здравна сигурност²¹, както бъде определено от държавата членка по местоназначение. Държавите членки следва да предлагат ценово достъпни и широко разпространени възможности за тестване, като същевременно гарантират, че това не засяга предоставянето на основни услуги в областта на общественото здраве, по-специално по отношение на лабораторния капацитет.“

9. Добавя се нова точка 17аа:

„Чрез дерогация от точки 17 и 17а и без да се засяга точка 17ав, притежателите на сертификати за ваксинация, издадени в съответствие с *[Регламента за цифровия сертификат на ЕС за COVID]* за ваксина срещу COVID-19, обхванати от член 5, параграф 5, първа алинея от посочения регламент, съгласно която са изминали най-малко 14 дни от пълната ваксинация, не следва да подлежат на допълнителни ограничения на свободното движение, като например допълнителни свързани с пътуване тестове за инфекция със SARS-CoV-2 или самоизолация или карантина. За целите на настоящата препоръка напълно ваксинирано лице следва да се разбира като:

- а) лице, получило втората доза от ваксина, състояща се от 2 дози;
- б) лице, получило еднократна ваксина;
- в) лице, получило първата доза от ваксина, състояща се от две дози, и преболедувало преди това от SARS-CoV-2.“

10. Добавя се нова точка 17аб:

„Чрез дерогация от точки 17 и 17а и без да се засяга точка 17ав, притежателите на сертификати за преболедуване, издадени в съответствие с *[Регламента за цифровия сертификат на ЕС за COVID]*, в които е посочено, че са изтекли по-малко от 180 дни от датата на първия положителен тест, не се подлагат на допълнителни ограничения на свободното движение, като например свързани с пътуването допълнителни тестове за инфекция със SARS-CoV-2 или карантина или самоизолация.“

²¹ Достъпен на адрес: https://ec.europa.eu/health/sites/default/files/preparedness_response/docs/covid-19_rat_common-list_en.pdf

11. Добавя се нова точка 17ав:

„Ако епидемичната обстановка в държава членка или регион в рамките на държава членка се влоши бързо, довеждайки до класифициране в „тъмно червено“ съгласно точка 10, или ако се докладва широко разпространение на варианти SARS-CoV-2, пораждащи безпокойство или интерес, които увеличават възможността за предаване, сериозността на заболяването или засягат ефикасността на ваксините, държавите членки следва да изискват притежателите на сертификати за ваксинация или сертификати за преболедуване да извършат тест за инфекция със SARS-CoV-2 и/или да се подложат на карантина/самоизолация.

Въз основа на информацията, предоставена на Комисията и държавите членки съгласно член 11 от [Регламента за цифровия сертификат на ЕС за COVID], и по-специално, когато са наложени ограничения поради нови варианти SARS-CoV-2, пораждащи безпокойство или интерес, Съветът, в тясно сътрудничество с Комисията, следва да разгледа ситуацията по координиран начин.“

12. Точка 18 се заличава.

13. Точка 19а се заменя със следното:

„Съгласно точка 17а и като се спазват изключенията, предвидени в точки 17аа и 17аб, пътуващите с ключови функции или нужди от първостепенно значение от „тъмночервен“ район следва да изпълняват изискванията за тестване и да се поставят под карантина/самоизолация, при условие че това не оказва непропорционално въздействие върху изпълнението на техните функции или посрещането на техните нужди.

Чрез дерогация, от транспортните работници и доставчиците на транспортни услуги, посочени в точка 19, буква б), по принцип не следва да се изисква да се подлагат на тест за инфекция с COVID-19 съгласно точка 17, буква б) и точка 17а. Когато държава членка изисква от транспортните работници и доставчиците на транспортни услуги да се подлагат на тест за инфекция с COVID-19, следва да се използват бързи антигенни тестове и да се прилагат изключенията, предвидени в точки 17аа и 17аб, като това не трябва да води до смущения в транспорта. При възникване на смущения в транспорта или веригите на доставки държавите членки следва незабавно да отменят такива изисквания за систематично тестване, за да се запази функционирането на зелените ленти за преминаване. От транспортните работници и доставчиците на транспортни услуги не следва да се изисква да се поставят под карантина съгласно точка 17, буква а) и точка 17а, докато изпълняват тези ключови функции.“

14. Точка 19б се заменя със следното:

„В допълнение към дерогациите, предвидени в точка 19а, държавите членки не следва да изискват от лицата, които живеят в гранични региони и пътуват ежедневно или често през граница с цел работа, стопанска дейност, образование, медицински грижи или полагане на грижи или по семейни причини, да правят тест или да се поставят под карантина/самоизолация, по-специално лицата, упражняващи функции, които са ключови или от основно значение за критичната инфраструктура. Ако в тези региони бъде въведено изискване за тестване, честотата и видът на тестовете за тези лица следва да бъдат пропорционални и да позволяват изключенията, посочени в точки 17аа и

17аб. Ако епидемичната обстановка от двете страни на границата е сходна, не следва да се налага изискване за тестване, свързано с пътуванията. От лицата, които твърдят, че тяхното положение попада в обхвата на настоящата точка, може да се изисква да представят документно доказателство или да направят декларация за това.“

15. Добавя се нова точка 19в:

„Ненавършилите пълнолетие лица, придружаващи родителя или родителите си, не следва да бъдат подлагани на свързана с пътуването карантина/самоизолация, когато такова изискване не е наложено на родителя или родителите, например поради изключенията в точки 17аа и 17аб. Освен това деца на възраст под 6 години следва да бъдат освободени от изискването да се подлагат на свързани с пътуването тестове за инфекция със SARS-CoV-2.“

16. Точка 20 се заменя със следното:

„Държавите членки следва да разгледат възможността да изискват от лицата, пътуващи до тяхната територия посредством колективни видове транспорт с предварително определено място или кабина, да представят формуляри за локализиране на пътниците (PLF) в съответствие с изискванията за защита на данните. За тази цел държавите членки се насърчават да използват общия цифров формуляр за локализиране на пътниците, разработен от EU Healthy Gateways²². Държавите членки следва да се присъединят към платформата за обмен на PLF, за да подобрят своите възможности за трансгранично проследяване на контакти за всички видове транспорт.“

17. Точка 23 се заменя със следното:

„Ако дадено лице развие симптоми при пристигането си по местоназначение, тестването, диагностицирането, изолацията и проследяването на контактите следва да се извършват в съответствие с местната практика, без да му се отказва влизане. Информацията за случаите, установени при пристигането, следва незабавно да се споделя с органите на общественото здравеопазване на държавите, в които съответното лице е пребивавало през предходните 14 дни, с цел проследяване на контактите, като се използва, когато е приложимо, платформата за обмен на PLF, или в останалите случаи системата за ранно предупреждение и реагиране.“

18. Точка 25 се заменя със следното:

„В съответствие с член 11 от [Регламента за цифровия сертификат на ЕС за COVID], държавите членки следва да предоставят на съответните заинтересовани страни и на широката общественост ясна, изчерпателна и навременна информация относно всички ограничения на свободното движение, съпътстващите изисквания (например кои специфични тестове за инфекция със SARS-CoV-2 се приемат за отмяна на ограниченията или необходимостта от представяне на формуляри за локализиране на пътниците), както и относно мерките, прилагани по отношение на пътуващите от рискови райони, възможно най-рано преди въвеждането на нови мерки. По принцип тази информация следва да бъде публикувана 24 часа преди влизането в сила на мерките, като се

²²

<https://www.euplf.eu/en/home/index.html>

има предвид, че е необходима известна гъвкавост при епидемични извънредни ситуации. Информацията следва също така да бъде публикувана в машинночетим формат.

Тази информация следва да бъде предоставена и на интернет платформата „Re-open EU“, която следва да съдържа картата, редовно публикувана от Европейския център за профилактика и контрол върху заболяванията съгласно точки 10 и 11.

Съдържанието на мерките, географският им обхват и категориите лица, за които се прилагат, следва да бъдат ясно описани.“

19. След точка 25 се добавя следното заглавие:

„Въвеждане на цифровия сертификат на ЕС за COVID“.

20. Добавя се следната точка 25а:

„Въвеждането на цифровия сертификат на ЕС за COVID следва да започне възможно най-скоро въз основа на техническите спецификации, разработени от държавите членки в рамките на мрежата за електронно здравеопазване²³.

Преди датата на начало на прилагане на *[Регламента за цифровия сертификат на ЕС за COVID]* позоваванията на сертификати, издадени в съответствие с регламента, следва да обхващат и сертификати, издадени в друг формат.“

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета
Председател*

²³

Достъпни на адрес: https://ec.europa.eu/health/ehealth/covid-19_bg